

Bruksela, 30 września 2025 r.
(OR. en)

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2025/0305 (NLE)

13388/25
ADD 3

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

PISMO PRZEWODNIE

Od:	Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)
Data otrzymania:	29 września 2025 r.
Do:	Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej
Nr dok. Kom.:	COM(2025) 564 annex
Dotyczy:	ZAŁĄCZNIK do DECYZJI RADY w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii w Organie Zarządzającym Międzynarodowego traktatu o zasobach genetycznych roślin dla wyżywienia i rolnictwa w odniesieniu do niektórych wniosków przedłożonych do przyjęcia na jego jedenastej sesji

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2025) 564 annex.

Załącznik: COM(2025) 564 annex



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 29.9.2025 r.
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

ZAŁĄCZNIK

do

DECYZJI RADY

**w sprawie stanowiska, które ma być zajęte w imieniu Unii w Organie Zarządzającym
Międzynarodowego traktatu o zasobach genetycznych roślin dla żywienia i rolnictwa
w odniesieniu do niektórych wniosków przedłożonych do przyjęcia na jego jedenastej
sesji**

Załącznik III

OGÓLNE ZASADY NEGOCJACJI

1. Funkcjonowanie systemu wielostronnego zostaje usprawnione za pomocą pakietu środków obejmującego wszystkie poniższe elementy:
 - 1.1. Opracowanie systemu płatności opartego na subskrypcji, który umożliwia osiągnięcie przewidywalnego i trwałego dochodu dla funduszu podziału korzyści i który jest możliwy do zaakceptowania przez użytkowników i dostawców.
 - 1.2. Utrzymanie systemu płatności opartego na jednorazowym dostępie jako alternatywy dla systemu opartego na subskrypcji, co daje wystarczającą elastyczność różnym grupom użytkowników⁽¹⁾.
 - 1.3. Rozszerzenie zakresu systemu wielostronnego w jak największym stopniu, tak aby w najlepszym przypadku objąć nim wszystkie zasoby genetyczne roślin dla wyżywienia i rolnictwa.
2. W każdej rewizji standardowego porozumienia o transferze materiału (SMTA) uznaje się wartość odstępstwa dla hodowców, dokonując wyraźnego rozróżnienia między produktami, które są udostępniane bez ograniczeń innym podmiotom w celu prowadzenia dalszych badań naukowych i hodowli, a produktami, które nie należą do tej grupy. Obowiązkowe płatności do funduszu podziału korzyści wynikające z komercjalizacji produktów, które są udostępniane bez ograniczeń innym podmiotom w celu prowadzenia dalszych badań naukowych i hodowli, są zatem znacznie niższe niż obowiązkowe płatności wynikające z komercjalizacji produktów, które nie są udostępniane bez takiego ograniczenia. Rozróżnienie to ma zastosowanie zarówno do systemu subskrypcji, jak i do systemu jednorazowego dostępu⁽²⁾.
3. Jeżeli chodzi o informacje cyfrowe o sekwencjach DNA (DSI), należy przestrzegać następujących zasad:
 - 3.1. Dopóki nie zostanie osiągnięte ostateczne porozumienie w sprawie definicji DSI, żadna rewizja SMTA nie powinna obejmować szczegółowych przepisów dotyczących podziału korzyści wynikających ze stosowania DSI w odniesieniu do zasobów genetycznych roślin dla wyżywienia i rolnictwa. W ten sposób uniknie się niepewności prawa, ponieważ SMTA stanowi wiążącą umowę między dostawcą a odbiorcą materiału.
 - 3.2. System płatności oparty na subskrypcji ustala się w taki sposób, aby składki w ramach tego systemu były zaliczane jednocześnie na poczet obowiązkowych składek do „Funduszu Cali na rzecz sprawiedliwego i równego podziału korzyści wynikających z korzystania z cyfrowych informacji o sekwencjach zasobów genetycznych”, który został ustanowiony decyzją 16/2 Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej. Ma to na celu zapobieganie podwójnemu oskładkowaniu w ramach obu systemów.

(1) ^S ystem subskrypcji w przypadku określonych upraw mógłby jednak zostać przyjęty przez Unię i państwa członkowskie jako dodatkowa opcja płatności, jeżeli okazałoby się to niezbędne do pomyślnego zakończenia negocjacji i pod warunkiem, że warunki takiej opcji zostaną jasno określone i nie spowodują, że system płatności będzie nadmiernie skomplikowany.

(2) ^J eżeli jednak stosowanie tego rozróżnienia do systemu subskrypcji jest jedyną kwestią, która uniemożliwia pomyślne zakończenie negocjacji, Unia i jej państwa członkowskie mogą zgodzić się na przyjęcie systemu subskrypcji z jedną stawką.